尺寸：260*255mm

lexman

FR Manuel d'utilisation/Lexman Chargeur universel
ES Manual de utilización/Lexman Cargador universal
IT Manuale di istruzioni/Lexman Caricatore universale
PT Manual de Instruções/Lexman Carregador universal
EL Εγχειρίδιο χρήσης/Lexman Φορτιστής γενικής χρήσης
HU Felhasználói kézikönyv/Lexman Általános töltő
RU Руководство по эксплуатации/Lexman Универсальное зарядное устройство
PL Instrukcja obsługi/Lexman Uniwersalna ładowarka
RO Manualul de utilizare/Lexman Încărcător universal
UA Посібник користувача/Lexman Універсальний зарядний пристрій

Traduction des instructions originales / Traducción de las instrucciones originales / Tradução das instruções originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Az eredeti utasítások fordítása / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Traducerea instrucțiunilor originale / Переклад оригінальних інструкцій

EAN CODE : 3276006625148

Supplier ref.SH302
Adm ref.SE-SWDA

FR **CONSIGNES DE SECURITE**

1. Ce chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Il doit toujours être sec et hors de tout environnement chaud ou humide.
2. Utilisez ce chargeur uniquement pour des piles rechargeables de type Ni-MH/Ni-CD.
3. N'essayez pas de charger des piles non-rechargeables (ex: piles zinc-carbone, alcaline, au lithium), cela pourrait endommager l'appareil,provoquer une explosion, des dommages corporels ou matériels. A N'utilisez pas le chargeur si la fiche est endommagée(e).
5. Ne chargez pas ensemble des piles de types ou de capacités différentes, à moins que le chargeur dispose de canaux indépendants adaptés à cette utilisation.
6. N'essayez jamais de réparer ce chargeur ou les piles.
7. N'essayez pas de démonter ou de remonter le chargeur.
8. Insérez correctement les piles en respectant la polarité (+/-).
9. Une utilisation incorrecte pourrait entrainer un choc électrique.
10. Retirez les piles du chargeur avant de le mettre au rebut.
11. Débranchez l'appareil avant de retirer les piles.
12. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil une fois que les piles sont complètement chargées.
13. Les piles usagées ou défectueuses (fuite) doivent être déposées dans des points de collecte spécifiques afin d'être mises au rebut dans le respect de l'environnement.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, uniquement si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les dangers potentiels liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

15. Ne pas tenter d'ouvrir les piles ni de les jeter au feu. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées ou de types différents. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas mettre en court-circuit.

ENTRETIEN & CONSEILS DE DEPANNAGE

1. Stockage des piles : rangez les piles dans un endroit frais, non soumis à des températures ou une humidité excessives. Les températures élevées accélèrent le vieillissement des piles. Pour augmenter la durée de vie des piles, chargez-les complètement avant de les stocker pour une longue durée (30 jours ou plus). Les piles stockées pour une longue durée doivent être déchargées/rechargées au moins une fois tous les 6 mois.

2. Durée de vie des piles : Lorsqu'elles sont utilisées et chargées de façon adaptée, les piles peuvent fonctionner correctement (décharge et recharge suffisante) pendant 500 à 1000 cycles.
3. Nettoyage et chargeur avec un chiffon propre et sec. Pour un fonctionnement optimal, nettoyez également les piles régulièrement.
4. Si l'indicateur de charge LED ne s'allume pas, assurez-vous que le chargeur est correctement branché. Si l'appareil est branché mais que l'indicateur ne s'allume toujours pas ou clignote, cela peut indiquer que la pile est défectueuse, mal insérée dans le chargeur ou bien un court-circuit. Dans ce dernier cas, n'essayez pas de charger ces piles. Remplacez-les, apportez-le dans un centre de réparation agréé.
5. Lorsque vous chargez des piles différentes, la durée de charge doit être calculée en fonction de la capacité de la pile. Reportez-vous au tableau de chargeur pour déterminer la durée de charge adaptée à chaque pile.

6. Ne insérte nunca reparar este cargador o las pilas.
7. No intente desmontar o volver a montar el cargador.
8. Inserte correctamente las pilas respetando la polaridad (+/-).
9. Un uso incorrecto podría ocasionar un choque eléctrico.
10. Retire las pilas del cargador antes de desecharlo.
11. Desconecte el aparato antes de retirar las pilas.
12. Corte la alimentación eléctrica del aparato cuando las pilas estén completamente cargadas.
13. Las pilas usadas o defectuosas (fuga), deben llevarse a puntos de recogida específicos donde las eliminarán de forma respetuosa para el medio ambiente.
14. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido previamente instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales vinculados al uso del aparato. Los niños no deben proceder a la limpieza ni al mantenimiento del aparato sin supervisión.
15. No intente abrir las pilas ni arrojarlas al fuego. No utilizar pilas nuevas con pilas usadas o de clase diferente. Mantener fuera del alcance de los niños. No corto-circuitar.

PT **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

ADVERTÊNCIAS

1. Este carregador destina-se apenas a utilização em interior. Deve estar sempre seco e ao abrigo de ambientes quentes ou húmidos.
2. Utilize este carregador apenas para pilhas recarregáveis do tipo Ni-MH/Ni-CD.
3. Não tente carregar pilhas não recarregáveis (por ex.: pilhas de zinco-carbono, alcalinas, de lítio), pois pode danificar o aparelho, provocar uma explosão, danos corporais ou materiais.
4. Não utilizar o carregador se o cabo de alimentação ou a ficha estiver(em) danificado(s).
5. Não carregue ao mesmo tempo pilhas de tipos ou de capacidades diferentes, a menos que o carregador disponha de canais independentes adaptados a este tipo de utilização.
6. Nunca tente reparar este carregador ou as pilhas.
7. Não tente desmontar ou voltar a montar o carregador.
8. Introduza correctamente as pilhas, respeitando a polaridade (+/-).
9. A utilização incorrecta pode provocar choque eléctrico.
10. Retire as pilhas do carregador antes de o eliminar.
11. Desligue o aparelho antes de retirar as pilhas.
12. Corte a alimentação eléctrica do aparelho logo que as pilhas estejam completamente carregadas.
13. As pilhas usadas ou defeituosas (com fuga) devem ser depositadas em centros de recolha específicos, a fim de serem eliminadas de forma a respeitar o ambiente.
14. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais foram apreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.
15. Não tente abrir as pilhas, nem atirá-las ao fogo. Não misture pilhas novas com pilhas usadas ou de tipos diferentes. Mantenha fora

EL **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Ο φορτιστής αυτός προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Πρέπει να παραμένει πάντα στεγνός και μακριά από ζεστό ή υγρό περιβάλλον.
2. Αυτός ο φορτιστής πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου Ni-MH/Ni-CD.
3. Μην προσπαθήσετε να φορτίσετε με μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (για παράδειγμα ψευδαργύρου άνθρακα, αλκαλικές, λιθίου), διότι θα μπορούσε να προκληθεί ζημιά στη συσκευή,

4. Ett oriktigt använt batteri kan orsaka brand, explosion eller annan fara.
5. Försök inte ladda batterier som inte är uppladdningsbara (t.ex. zink-kol, alkaliska, litiumbatterier), det kan skada laddaren och orsaka brand, explosion eller personskada.
6. Försök inte reparera laddaren eller batterierna.
7. Försök inte demontera eller montera om laddaren.
8. Sätt in batterierna korrekt och följ polariteten (+/-).
9. Felaktig användning kan orsaka elektrisk stöt.
10. Ta ur batterierna ur laddaren innan du kasserar dem.
11. Koppla bort apparaten från strömkällan innan du tar ur batterierna.
12. Koppla bort apparatens strömförsörjning när batterierna är helt laddade.
13. Förbrukade eller defekta batterier (läckage) måste lämnas till särskilda insamlingsställen för att kunna kasseras på ett miljövänligt sätt.
14. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk förmåga, sensorisk förmåga eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått övervakning eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
15. Försök inte att öppna batterierna och kasta dem inte i eld. Blanda inte nya och använda batterier eller batterier av olika typ. Förvara utom räckhåll för barn. Kortslut inte.

SV **SÄKERHETSANVISNINGAR**

VARNINGAR

1. Denna laddare är endast avsedd för användning inomhus. Den måste alltid vara torr och får inte användas i varma eller fuktiga miljöer.
2. Använd endast denna laddare för uppladdningsbara batterier av typen Ni-MH/Ni-CD.
3. Försök inte ladda icke uppladdningsbara batterier (t.ex. zink-kol, alkaliska, litiumbatterier), det kan skada laddaren och orsaka brand, explosion eller personskada.
4. Använd inte laddaren om sladden eller kontakten är skadad.
5. Ladda inte batterier av olika typ eller kapacitet samtidigt, om inte laddaren har separata kanaler som är anpassade för detta.
6. Försök aldrig att reparera laddaren eller batterierna.
7. Försök inte att demontera eller montera om laddaren.
8. Sätt in batterierna korrekt och följ polariteten (+/-).
9. Felaktig användning kan orsaka elektrisk stöt.
10. Ta ur batterierna innan du kasserar laddaren.
11. Koppla bort apparaten från strömkällan när batterierna är helt laddade.
12. Koppla bort strömförsörjningen till apparaten när batterierna är helt laddade.
13. Förbrukade eller defekta batterier (läckage) måste lämnas till särskilda insamlingsställen för att kunna kasseras på ett miljövänligt sätt.
14. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk förmåga, sensorisk förmåga eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått övervakning eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
15. Försök inte att öppna batterierna och kasta dem inte i eld. Blanda inte nya och använda batterier eller batterier av olika typ. Förvara utom räckhåll för barn. Kortslut inte.

DA **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

ADVARSLER

1. Denne oplader er kun beregnet til indendørs brug. Den skal altid være tør og må ikke bruges i varme eller fugtige omgivelser.
2. Brug kun denne oplader til genopladelige batterier af typen Ni-MH/Ni-CD.
3. Forsøg ikke at oplade batterier, der ikke er genopladelige (f.eks. zink-kulstof, alkaliske, lithiumbatterier), da det kan beskadige opladeren og forårsage brand, eksplosion eller personskade.
4. Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
5. Oplad ikke batterier af forskellig type eller kapacitet på samme tid, medmindre opladeren har separate kanaler, der er tilpasset til dette.
6. Forsøg aldrig at reparere opladeren eller batterierne.
7. Forsøg ikke at skille opladeren ad eller samle den igen.
8. Isæt batterierne korrekt, og følg polariteten (+/-).
9. Forkert brug kan forårsage elektrisk stød.
10. Fjern batterierne fra opladeren, før du bortskaffer dem.
11. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før batterierne fjernes.
12. Afbryd apparatets strømforsyning, når batterierne er fuldt opladet.
13. Brugte eller defekte batterier (lækage) skal afleveres på særlige indsamlingssteder for at kunne bortskaffes på en miljøvenlig måde.
14. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i, hvordan apparatet skal bruges på en sikker måde, og forstår de farer, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
15. Forsøg ikke at åbne batterierne og smid dem ikke i ild. Bland ikke nye og brugte batterier eller batterier af forskellig type. Opbevares utilgængeligt for børn. Kortslut ikke.

HU **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ez a töltő kizárólag beltéri használatra készült. Mindig szárazon kell tartani, és nem használható meleg vagy nedves környezetben.
2. Ezt a töltőt kizárólag Ni-MH/Ni-CD típusú akkumulátorok feltöltésére használja.
3. Ne próbálja meg feltölteni az elemeket, mert az károsíthatja a töltőt, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhat.
4. Ne használja a töltőt, ha a hálózati kábel vagy a dugó sérült.
5. Ne töltsön egyszerre különböző típusú vagy kapacitású akkumulátorokat, kivéve, ha a töltő rendelkezik erre alkalmas, különálló csatornákkal.
6. Ne próbálja meg javítani a töltőt vagy az akkumulátorokat.
7. Ne próbálja meg szétszerelni vagy összeszerelni a töltőt.
8. Helyezze be az akkumulátorokat a megfelelő módon, ügyelve a polaritásra (+/-).
9. Helytelen használat esetén áramütés veszélye áll fenn.
10. Az akkumulátorok kidobása előtt vegye ki azokat a töltőből.
11. Az akkumulátorok kivétele előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
12. Az akkumulátorok teljes feltöltődése után húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
13. A használt vagy hibás akkumulátorokat (szivárgás) a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő módon történő ártalmatlanítás céljából a szelektív hulladékgyűjtő helyekre kell vinni.
14. Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek használhatják, ha megfelelő felügyeletben részesülnek, vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási és karbantartási munkálatokat.
15. Ne próbálja meg felnyitni az akkumulátorokat, és ne dobja tűzbe. Ne keverje az új és használt elemeket, illetve a különböző típusú elemeket. Tartsa gyermekektől elzárva. Ne zárja rövidre.

RO **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

AVERTISMENTE

1. Acest încărcător este destinat numai pentru utilizare în interior. Trebuie să fie întotdeauna uscat și departe de orice mediu cald sau umed.
2. Utilizați acest încărcător doar pentru baterii pentru reîncărcabile de tip Ni-MH/Ni-Cd.
3. Nu încercați să încărcați baterii nereîncărcabile (de ex.: baterii zinc-carbon, alcaline, cu litiu), acest lucru ar putea deteriora aparatul, a provoca o explozie, vătămări corporale sau daune materiale.
4. Nu utilizați încărcătorul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate.
5. Nu încărcați ansambluri de baterii de tipuri sau capacități diferite, sau de baterii cu capacități diferite, decât dacă încărcătorul este conceput pentru acest tip de utilizare și are canale independente.
6. Nu încercați niciodată să reparați acest încărcător sau bateriile.
7. Nu încercați să demontați sau să remontați încărcătorul.
8. Introduceți bateriile corect, respectând polaritățile (+/-).
9. Utilizarea incorectă ar putea provoca electrocutarea.
10. Scoateți bateriile din încărcător, înainte de a-l casa.
11. Deconectați aparatul înainte de a scoate bateriile.
12. Întrerupeți alimentarea electrică a aparatului după ce bateriile au fost complet încărcate.
13. Bateriile uzate sau defecte (cu scurgeri) trebuie predate la punctele de colectare specifice, pentru a fi eliminate respectându-se mediul înconjurător.
14. Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă acestea (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
15. Nu încercați să deschideți bateriile și nu le aruncați în foc. Nu utilizați bateriile noi împreună cu cele vechi sau cu baterii de tip diferit. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Nu le puneți în scurtcircuit.

di carico deve essere calcolata in funzione del tipo o della capacità della pila. Riferirsi alla tabella di carico per determinare la durata di carica appropriata di ciascuna pila.

SMALTIMENTO NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE

Questo prodotto porta il simbolo della smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici (DEEE). Questo significa che questo prodotto deve essere smaltito in conformità con quanto stabilito dalla Direttiva Europea 2012/19/UE perché sia riciclato o smontato per minimizzare il suo impatto sull'ambiente. L'utilizzatore ha la scelta di portare il dispositivo ad un centro di riciclaggio competente o ad un rivenditore che gli abbia venduto un apparecchio elettrico o elettronico nuovo.

IT **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

AVVERTENZE

1. Questo caricabatterie è destinato ad un utilizzo unicamente all'interno. Deve essere sempre asciutto e lontano da ambienti caldi o umidi.
2. Utilizzare questo caricatore unicamente per delle pile ricaricabili di tipo Ni-MH/Ni-CD.
3. Non provate a caricare pile non ricaricabili (es.: pile zinco-carbone, alcaline, al litio), questo potrebbe danneggiare l'apparecchio, provocare una esplosione, dei danni corporei o materiali.
4. Non utilizzate il caricatore se il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati.
5. Non caricate insieme pile di tipo o di capacità diversi, a meno che il caricatore

PT **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

ADVERTÊNCIAS

1. Este carregador destina-se apenas a utilização em interior. Deve estar sempre seco e ao abrigo de ambientes quentes ou húmidos.
2. Utilize este carregador apenas para pilhas recarregáveis do tipo Ni-MH/Ni-CD.
3. Não tente carregar pilhas não recarregáveis (por ex.: pilhas de zinco-carbono, alcalinas, de lítio), pois pode danificar o aparelho, provocar uma explosão, danos corporais ou materiais.
4. Não utilizar o carregador se o cabo de alimentação ou a ficha estiver(em) danificado(s).
5. Não carregue ao mesmo tempo pilhas de tipos ou de capacidades diferentes, a menos que o carregador disponha de canais independentes adaptados a este tipo de utilização.
6. Nunca tente reparar este carregador ou as pilhas.
7. Não tente desmontar ou voltar a montar o carregador.
8. Introduza correctamente as pilhas, respeitando a polaridade (+/-).
9. A utilização incorrecta pode provocar choque eléctrico.
10. Retire as pilhas do carregador antes de o eliminar.
11. Desligue o aparelho antes de retirar as pilhas.
12. Corte a alimentação eléctrica do aparelho logo que as pilhas estejam completamente carregadas.
13. As pilhas usadas ou defeituosas (com fuga) devem ser depositadas em centros de recolha específicos, a fim de serem eliminadas de forma a respeitar o ambiente.
14. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais foram apreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.
15. Não tente abrir as pilhas, nem atirá-las ao fogo. Não misture pilhas novas com pilhas usadas ou de tipos diferentes. Mantenha fora

EL **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ & ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

1. Αποθήκευση των μπαταριών: τοκτοποιήστε τις μπαταρίες σε μέρος δροσερό που δεν υπόκειται σε υπερβολική θερμοκρασία ή υγρασία. Οι υψηλές θερμοκρασίες επιταχύνουν τη φθορά των μπαταριών Για να παρατείνετε τη

HU **TÖLTÉSRE VONATKOZÓ TANÁCSOK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS**

1. Az akkumulátorok tárolása: az akkumulátorokat hűvös, nedvességtől és túlzott hőmérséklettől mentes helyen tárolja. A magas hőmérséklet felgyorsítja az akkumulátorok öregedését. Az akkumulátorok élettartamának növelése érdekében hosszú időtartamú tárolás előtt teljesen töltse fel az akkumulátorokat. Az akkumulátorokat hosszú időtartamú tárolás esetén legalább 6 havonta egyszer ki kell sütni/fel kell tölteni.
2. Az akkumulátorok élettartama: megfelelő használat és töltés esetén az akkumulátorok 500–1000 feltöltési ciklusra képesek.
3. Tisztítás és töltés: a töltőt és az akkumulátorokat tiszta, száraz ruhával tisztítsa. A hatékony működés érdekében az akkumulátorokat rendszeresen tisztítsa.
4. Ha a LED-es töltésjelző nem világít, győződjön meg arról, hogy a töltő megfelelően van csatlakoztatva. Ha a töltő csatlakoztatva van, de a jelzőfény nem világít vagy villog, az az akkumulátor hibájára, helytelen behelyezésére vagy rövidzárlatra utalhat. Ebben az esetben ne próbálja meg feltölteni az akkumulátorokat. Cserélje ki őket, és vigye el egy szervizközpontba.
5. Különböző akkumulátorok töltése: a különböző akkumulátorok töltési idejét a kapacitásuk határozza meg. Az adott akkumulátor megfelelő töltési idejének meghatározásához olvassa el a töltő használati útmutatóját.

RU **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

1. Данное зарядное устройство предназначено только для использования в помещениях. Оно всегда должно быть сухим, не допускается его использование в слишком теплых или влажных, а также в местах с повышенной влажностью.
2. Данное зарядное устройство

UA **ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**

ПОЧАТОК КУРСУ

1. Цей зарядний пристрій призначений лише для використання в приміщенні. Він завжди повинен бути сухим, його неможна залишати у гарячому або вологому місці.
2. Використовуйте зарядний пристрій лише для зарядження акумуляторів типу Ni-MH/Ni-CD.
3. Не намагайтеся заряджати звичайні батарейки (цинково-вугільні, лужні, літієві тощо), бо це може пошкодити зарядний пристрій, спричинити вибух, травми та пошкодження майна.

zone (sieknące) należy oddać do specjalnych punktów zbiórki w celu poddania utylizacji zgodnej z zasadami ochrony środowiska.
14. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje odnośnie bezpiecznego obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez

ladowania należy obliczyć w zależności od typu i pojemności akumulatorka. Aby określić czas ladowania odpowiedni dla każdego akumulatorka, patrz tabela ladowania.

UTYLIZACJA Z POSZANOWANIEM ŚRODOWISKA

Produkt ten nosi symbol selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że produkt ten musi być przetwarzany zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w celu recyklingu lub demontażu, aby zminimalizować jego wpływ na środowisko. Użytkownik może

zarządzanie urządzeniem, otrzymanie od montowad ladowarki.
8. Prawidlowo wlożyć akumulatorki, przestrzegając układu biegunów (+/-).
9. Niepoprawne użycie może spowodować zagrożenie elektryczne.
10. Przed utylizacją ladowarki wyjąć akumulatorki.
11. Przed wyjęciem akumulatorków odłączyć urządzenie od zasilania.
12. Po całkowitym naladowaniu akumulatorków odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
13. Akumulatorki zużyte lub uszkod

4. Εάν μια μπαταρία έχει διαρρεύσει, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια σας. Εάν έρθετε σε επαφή με τη διαρρέουσα μπαταρία, ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό και επισκεφθείτε γιατρό.
5. Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που δεν είναι επαναφορτιζόμενες, διότι μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή άλλος κίνδυνος.
6. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
7. Μην φορτίζετε ταυτόχρονα μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή χωρητικότητας, εκτός εάν ο φορτιστής διαθέτει διαφορετικά κανάλια κατάλληλα για τέτοιου είδους χρήση.
8. Μην προσπαθήσετε ποτέ να επιδιορθώσετε το φορτιστή ή τις μπαταρίες.
7. Την προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επανασυναρμολογήσετε το φορτιστή.
8. Τοποθετήστε τις μπαταρίες σωστά ως προς τους πόλους (+/-).
9. Η λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
10. Πριν την απόρριψη, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το φορτιστή.
11. Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν αφαιρέσετε τις μπαταρίες.
12. Αφού φορτίσουν πλήρως οι μπαταρίες, διακόψτε την παροχή ρεύματος στον φορτιστή.
13. Οι χρησιμοποιημένες ή ελαττωματικές μπαταρίες (διαρροή) πρέπει να ενανσιθέτονται σε ειδικά σημεία συλλογής, ώστε να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
14. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν επιτηρούνται δεόντως ή καθοδηγούνται στη σωστή χρήση της συσκευής και αν οι πιθανοί κίνδυνοι έχουν αντιμετωπιστεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
15. Μην ανοίγετε τις μπαταρίες, μην τις πετάτε στη φωτιά. Μην

SV **UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING**

1. Batteriförvaring: förvara batterierna på en kall plats med låg luftfuktighet och temperatur. Höga temperaturer påskyndar batteriernas åldrande. För att förlänga batteriernas livslängd ska de laddas helt innan de förvaras under en längre period (30 dagar eller mer). Batterier som förvaras under en längre period måste laddas ur/ladda upp minst en gång var 6:e månad.
2. Batteriernas livslängd: när batterierna används och laddas på rätt sätt kan de klara 500–1000 laddningscykler.
3. Rengöring och laddning med en ren, torr trasa. För optimal prestanda ska batterierna rengöras regelbundet.
4. Om LED-laddningsindikatorn inte tänds ska du kontrollera att laddaren är korrekt ansluten. Om laddaren är ansluten men indikatorn inte tänds eller blinkar kan det tyda på att batteriet är defekt, felaktigt isatt i laddaren eller att det är kortslutet. I det här fallet ska du inte försöka ladda batterierna. Byt ut dem och lämna in dem på ett auktoriserat reparationsställe.
5. Laddning av olika batterier: laddningstiden för olika batterier måste beräknas utifrån deras kapacitet. Se laddarens bruksanvisning för att fastställa lämplig laddningstid för varje batteri.

DA **VEDLIGEHOLDELSE OG FEJLFINDING**

1. Opbevaring af batterier: opbevar batterierne på et køligt sted med lav luftfugtighed og temperatur. Høje temperaturer fremskynder batteriernes aldring. For at forlænge batteriernes levetid skal de oplades helt, inden de opbevares i længere tid (30 dage eller mere). Batterier, der opbevares i længere tid, skal aflades/genoplades mindst én gang hver 6. måned.
2. Batteriernes levetid: Når batterierne bruges og oplades korrekt, kan de klare 500–1000 opladningscyklusser.
3. Rengøring og opladning med en ren, tør klud. For optimal ydeevne skal batterierne rengøres regelmæssigt.
4. Hvis LED-opladningsindikatoren ikke lyser, skal du kontrollere, at opladeren er tilsluttet korrekt. Hvis opladeren er tilsluttet, men indikatoren ikke lyser eller blinker, kan det tyde på, at batteriet er defekt, forkert isat i opladeren eller kortsluttet. I dette tilfælde skal du ikke forsøge at oplade batterierne. Udskift dem, og aflever dem på et autoriseret reparationssted.
5. Opladning af forskellige batterier: opladningstiden for forskellige batterier skal beregnes ud fra deres kapacitet. Se opladerens brugsanvisning for at fastslå den passende opladningstid for hvert batteri.

HU **TÖLTŐ ÉS AKKUMULÁTOR**

1. A töltő kizárólag beltéri használatra készült. Mindig szárazon kell tartani, és nem használható meleg vagy nedves környezetben.
2. Ezt a töltőt kizárólag Ni-MH/Ni-CD típusú akkumulátorok feltöltésére használja.
3. Ne próbálja meg feltölteni az elemeket, mert az károsíthatja a töltőt, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhat.
4. Ne használja a töltőt, ha a hálózati kábel vagy a dugó sérült.
5. Ne töltsön egyszerre különböző típusú vagy kapacitású akkumulátorokat, kivéve, ha a töltő rendelkezik erre alkalmas, különálló csatornákkal.
6. Ne próbálja meg javítani a töltőt vagy az akkumulátorokat.
7. Ne próbálja meg szétszerelni vagy összeszerelni a töltőt.
8. Helyezze be az akkumulátorokat a megfelelő módon, ügyelve a polaritásra (+/-).
9. Helytelen használat esetén áramütés veszélye áll fenn.
10. Az akkumulátorok kidobása előtt vegye ki azokat a töltőből.
11. Az akkumulátorok kivétele előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
12. Az akkumulátorok teljes feltöltődése után húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
13. A használt vagy hibás akkumulátorokat (szivárgás) a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő módon történő ártalmatlanítás céljából a szelektív hulladékgyűjtő helyekre kell vinni.
14. Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek használhatják, ha megfelelő felügyeletben részesülnek, vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási és karbantartási munkálatokat.
15. Ne próbálja meg felnyitni az akkumulátorokat, és ne dobja tűzbe. Ne keverje az új és használt elemeket, illetve a különböző típusú elemeket. Tartsa gyermekektől elzárva. Ne zárja rövidre.

RO **ÎNTREȚINERE & SFATURI PENTRU DEPANARE**

1. Depozitarea bateriilor: depozitați bateriile într-un loc răcoros, fără temperaturi sau umiditate excesive. Temperaturile ridicate accelerează îmbătrânirea bateriilor. Pentru a crește durata de viață a bateriilor, acestea trebuie încărcate complet înainte de depozitare pentru o perioadă lungă (30 de zile sau mai mult). Bateriile depozitate pe o perioadă îndelungată trebuie descărcate/încărcate cel puțin o dată la fiecare 6 luni.
2. Durata de viață a bateriilor: în cazul în care sunt utilizate și depozitate în mod corespunzător, bateriile pot funcționa corect (cu descărcare și încărcare suficientă) timp de 500 până la 1000 de cicluri.
3. Curățați încărcătorul cu o cârpă curată și uscată. Pentru o funcționare optimă, curățați și polii metalici.
4. Dacă indicatorul de încărcare LED nu se aprinde, asigurați-vă că încărcătorul este corect conectat. Dacă aparatul este conectat și, totuși, indicatorul nu se aprinde sau se aprinde cu intermitență, acest lucru poate indica faptul că bateria este defectă, prost introdusă în încărcător sau chiar un scurtcircuit. În acest ultim caz, nu încercați să reparați încărcătorul singuri, duceți-l la un centru de reparații autorizat.
5. Când încărcați baterii diferite, durata de încărcare trebuie calculată în funcție de tipul sau de capacitatea bateriei. Consultați tabelul de încărcare pentru a stabili durata de încărcare adecvată pentru fiecare baterie.

пристрою перед тим, як викидати його.
11. Від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як виймувати акумулятори.
12. Від'єднуйте пристрій від живлення, щойно акумулятори повністю зарядяться.
13. Стара або дефектна (що потекти) акумулятори слід доставляти до спеціальних прийомальних пунктів для екологічної утилізації.
14. Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами з фізичними чуттєвими та розумовими вадами або тими, яким бракує досвіду чи знань, лише під наглядом або навчанням

ПРОГЛЯД ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

1. Зберігання акумуляторів: зберігайте акумулятори у прохолодному місці, без екстремальних температур та вологості. Високі температури прискорюють процес старіння акумуляторів. Для подовження терміну служби акумуляторів заряджайте їх повністю перед тим як відкладати на тривалий час (30 днів або більше). Акумулятори, що відкладаються на тривалий час, повинні розряджатися/заряджатися щонайменше раз на 6 місяців.
2. Термін служби акумуляторів: В разі належного використання з

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ І ВИКИДАННЯ

Цей продукт містить символ збору і розподілу відходів електричного та електронного обладнання (Директива WEEE). Це означає, що даний продукт повинен бути

RO **REVIZUIRI PRIVIND SECURITATEA**

AVERTIZĂRI

1. Acest încărcător este destinat doar pentru utilizarea în interior. El trebuie